

St. Martinsfest

Propsteikirche Peter & Paul



Sa. 11.11.2023

Martinsmarkt 14 Uhr

Kindermalwettbewerb

Umzug 17 Uhr

So. 12.11.2023

Martinsmarkt 11 Uhr



Sankt Martin mit Pferd und Musikkapelle • Große Kindertombola mit spannenden Preisen

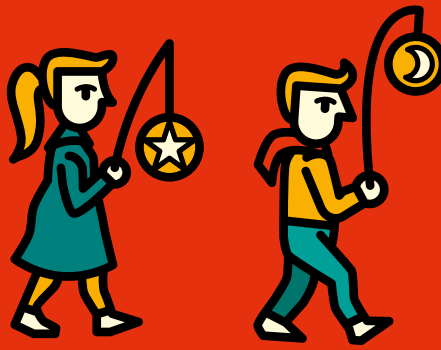
Grußwort Thomas Eiskirch

Oberbürgermeister

Es ist wieder soweit: Wir feiern das St. Martinsfest. Bestimmt erinnert ihr, liebe Kinder, euch noch an die stimmungsvollen Martinsumzüge der vergangenen Jahre, die uns allen so viel Freude bereitet haben. Und auch wir Erwachsenen verbinden schöne Erinnerungen mit dem Fest.

Jetzt steigt die Vorfriede auf den diesjährigen Umzug, und das noch aus einem weiteren guten Grund: Das St. Martinsfest bedeutet eben nicht nur schöne Umzüge mit leuchtenden Laternen und fröhlichem Singen von Martinsliedern. Nein, das St. Martinsfest vermittelt zudem starke Werte unserer Gesellschaft. Es erinnert uns daran, wie wichtig es ist, füreinander da zu sein.

Im letzten Jahr hat der Rotary-Club Bochum-Mark zum Fest über 14.000 Euro an Spenden gesammelt: Was für ein großartiger Erfolg! Vielleicht können wir auch in diesem Jahr auf so ein tolles Ergebnis hoffen. Denn genauso wie der Heilige Martin seinen Mantel mit dem Bettler geteilt hat, sind viele Bochumerinnen und Bochumer bereit, denjenigen zu helfen, denen es nicht so gut geht. Davon zeugen die alljährlichen großzügigen Spenden. Sie sind ein deutliches Zeichen der Solidarität und Mitmenschlichkeit, die unsere Stadt ausmachen.



Ich möchte mich herzlich bei all denen bedanken, die sich auch in diesem Jahr aktiv an der Vorbereitung und Durchführung des Martinsumzugs der Propsteigemeinde beteiligt haben. Sie machen diesen Tag zu einem besonderen Ereignis für unsere Stadt und unsere Gemeinschaft.

Lasst uns also gemeinsam am 11. November mit leuchtenden Laternen durch die Straßen von Bochum ziehen und unseren Zusammenhalt feiern. Ich freue mich darauf!

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'T. Eiskirch'.

Thomas Eiskirch

 **STADT
BOCHUM**
Der Oberbürgermeister



Das 15.

Sankt Martinsfest

Liebe Bochumerinnen und Bochumer,

alle Jahre wieder ... feiern wir das große St. Martinsfest in der Bochumer Innenstadt. Auf dem Kirchplatz der Propsteikirche St. Peter und Paul in der Untere Marktstraße wird wieder der schöne und stimmungsvolle Markt zu finden sein.

Für Abwechslung ist gesorgt: Bei der Tombola können große und kleine Preise gewonnen werden und an den Ständen kann man sich mit süßen und herzhaften Snacks sowie kalten und warmen Getränken stärken.

Damit sich das Laterne-Basteln auch gelohnt hat, gibt es wie jedes Jahr den großen St. Martinsumzug durch die Bochumer Innenstadt mit St. Martin hoch zu Ross und der Blaskapelle.

Wir möchten uns herzlich bei unseren Sponsoren bedanken, die mit ihren Beiträgen die Umsetzung des Fests möglich machen und einen Beitrag zu den Spenden leisten. Hinten im Heft kann man die großzügigen Firmen finden.

Alle Spenden gehen zur Unterstützung von Kindern an Organisationen in Bochum und zum Teil an internationale Projekte.

Wir sehen uns beim St. Martinsfest!

Herzliche Grüße, das St. Martins-Team des Rotary Clubs
Bochum-Mark

11. und 12. November

Das Programm



Samstag, 12.11.2022

14:00

Beginn des St. Martinsmarktes –
es gibt die ersten
frisch gebackenen Waffeln

Kinder-Mal-Wettbewerb mit
tollen Preisen und Fotoshooting

15:30

Preisverleihung des Mal-Wettbewerbs

17:00

Beginn des Familiengottesdienstes

17:30

Beginn des Martinszugs

Aktuelle Informationen
findet ihr hier:

Auf Facebook:



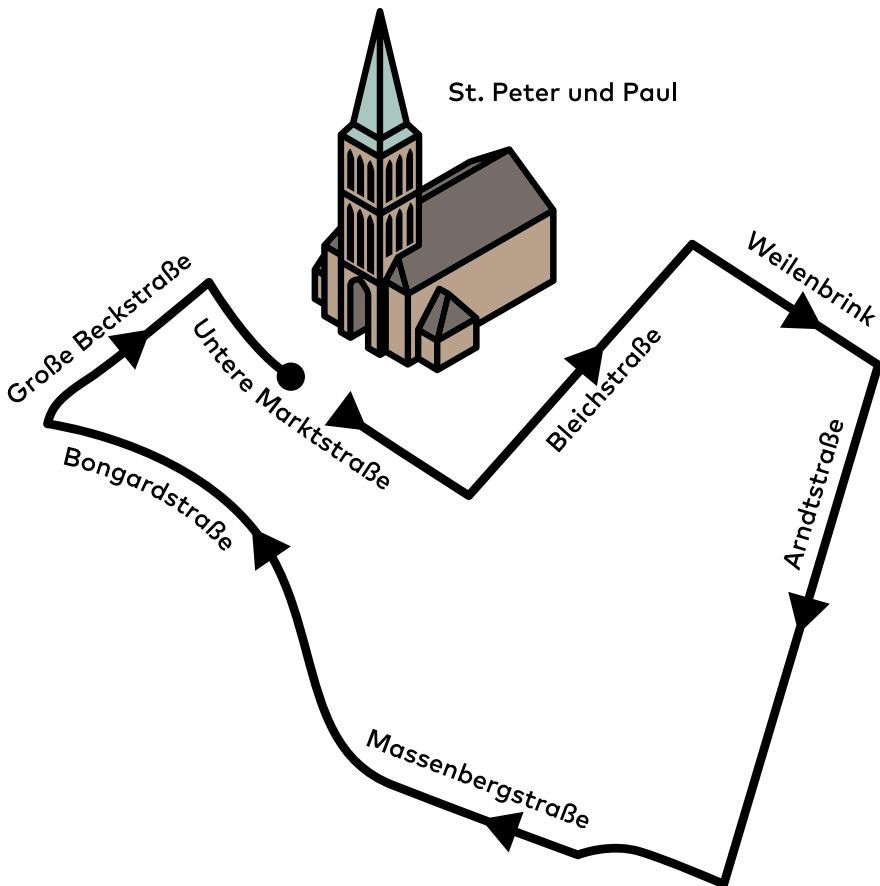
Wir freuen uns
auf euren Besuch!

Sonntag, 13.11.2022

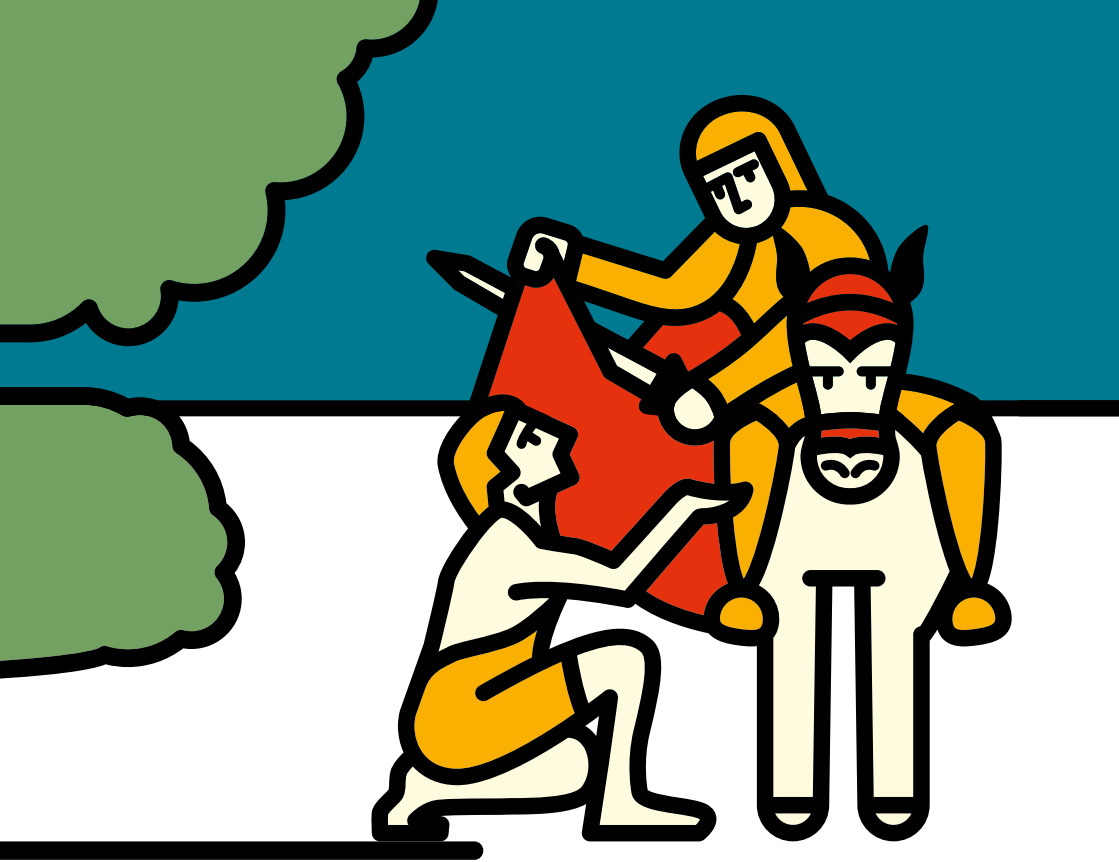
11:00

Beginn des Martinsmarktes –
warme Suppe und Würstchen für alle

Streckenverlauf Martinsumzug







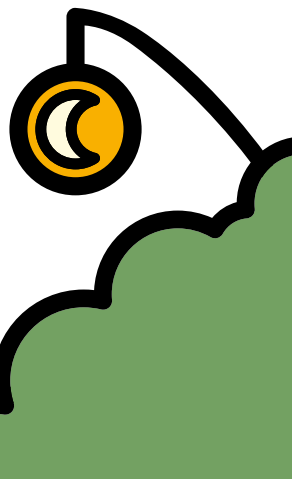
Martin wird vor langer, langer Zeit im Jahre 316 nach Christi in einer kleinen Stadt in Ungarn geboren. Sein Vater ist Hauptmann in einer römischen Legion und wünscht sich, dass sein Sohn später auch einmal Soldat wird, so wie er selbst. Die Familie zieht nach Italien und Martin wächst dort auf. Er lernt lesen, schreiben und rechnen. Er spricht mit vielen Menschen und hört ihnen zu. So erfährt er auch von den Christen und möchte mehr von ihnen wissen.

Die Geschichte zu Sankt Martin

Auch Martins bester Freund Festus ist Christ und erzählt ihm vom christlichen Glauben. Die Christen glauben an Gott, der sie gelehrt hat, den Armen und Kranken zu helfen. Als Martin 15 Jahre alt wird, muss er sein Elternhaus verlassen und Soldat werden. Er bekommt ein Pferd und gehört zur kaiserlichen Garde. Martin ist ein guter Soldat, aber er denkt immer an den Glauben der Christen und möchte eigentlich gerne Christ werden. Manchmal lachen seine Kameraden darüber, dass er immer so hilfsbereit ist und Hungernden und Kranken hilft.

In einer sehr kalten Winternacht trifft Martin auf dem Heimweg einen armen Bettler, aber er hat nichts dabei, was er ihm geben kann. Da nimmt er seinen Mantel, teilt ihn in zwei Teile und gibt einen Teil dem Frierenden, damit er es warm hat.

In dieser Nacht hat Martin einen Traum. Er sieht den auferstandenen Christus, umgeben von Engeln. Er trägt den halben Mantel um seine Schulter, den Martin dem Bettler



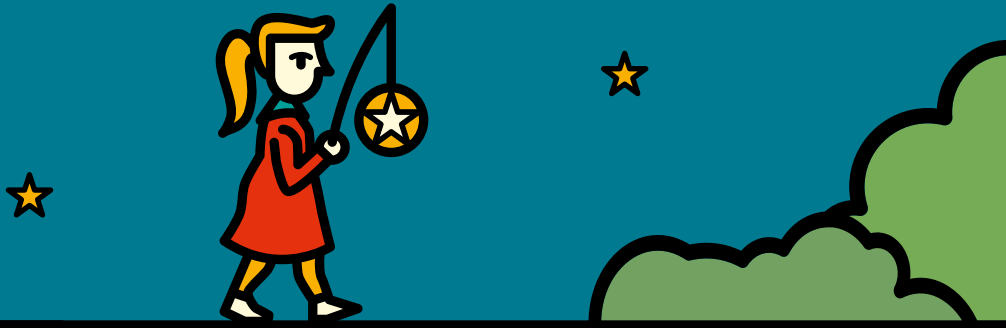


überlassen hatte. Martin hört, wie Christus zu den Engeln sagt: „Das ist Martin, der noch nicht getauft ist. Er hat mich mit diesem Mantel bekleidet.“ Nach dieser Erscheinung entscheidet Martin, dass er sich jetzt taufen lassen will und nicht länger Soldat sein möchte.

Martin lässt sich also taufen und träumt von einem Leben als Einsiedler. Er besucht seine Eltern und kann auch seine Mutter vom Christentum begeistern. Dann wandert er nach Poitiers und wird nun zum Priester geweiht. Martin möchte seinen Traum vom Leben als Einsiedler erfüllen. So baut er in der Nähe der Stadt eine Einsiedelei und lebt dort ein Leben in Einfachheit. Martin liest viel und denkt über das Wort Gottes nach. In der Stadt ist er als Ratgeber und Helfer in der Not sehr bekannt. Daher kommen immer viele Menschen in seine Einsiedelei.

Als der Bischof von Tours stirbt, möchten die Menschen in der Stadt, dass Martin sein Nachfolger wird. Doch Martin möchte lieber in der Einsiedelei bleiben. Trotzdem locken die

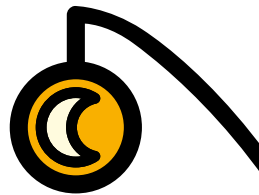




Menschen ihn in die Stadt und als Martin merkt, dass man ihn zum Bischof machen möchte, versteckt er sich in einem Gänsestall. Als es Nacht wird, finden ihn die Gänse im Stall und fangen an laut zu schnattern. So wissen die Menschen, wo Martin ist und alle Glocken läuten, als Martin vom Volk zum Bischof gewählt wird.

Martin führt auch als Bischof ein zurückgezogenes Mönchsleben. Er hilft den Menschen und verkündet den Glauben an Gott und die frohe Botschaft. Die Menschen lieben ihn und erzählen von seinen Wundertaten. Sie berichten auch darüber, dass er Menschen für den Glauben an Gott begeistert und Kranken hilft.

Auf einer seiner vielen Reisen, die er unternimmt, um anderen zu helfen, stirbt Martin am 11. November. Er ist 81 Jahre alt geworden. Auch heute noch gedenken wir des heiligen Martins an seinem Todestag, an dem wir das Martinslied singen und Laternen anzünden.





Lieder zu Sankt Martin



Durch die Straßen



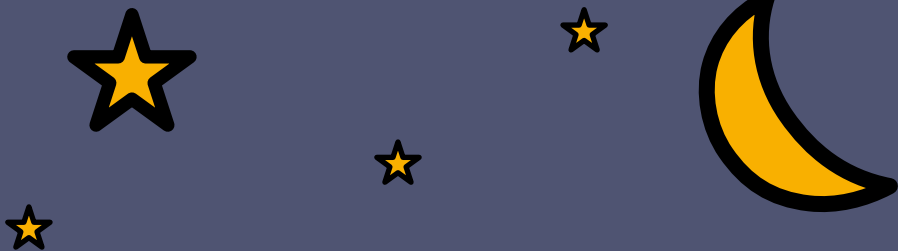
Durch die Straßen auf und nieder
leuchten die Laternen wieder.
Rote, gelbe, grüne, blaue.
Lieber Martin, komm und schau!

Wie die Blumen in dem Garten
blühn Laternen aller Arten.
Rote, gelbe, grüne, blaue.
Lieber Martin, komm und schau!



Und wir gehen lange Strecken
mit Laternen an den Strecken.
Rote, gelbe, grüne, blaue.
Lieber Martin, komm und schau!





Laterne, Laterne

Laterne, Laterne,
Sonne, Mond und Sterne.
Brenne auf mein Licht,
Brenne auf mein Licht,
aber nur meine
liebe Laterne nicht.



Laterne, Laterne,
Sonne, Mond und Sterne.
Sperrt ihn ein, den Wind,
Sperrt ihn ein, den Wind,
er soll warten, bis wir alle
zu Hause sind.



Laterne, Laterne,
Sonne, Mond und Sterne.
Bleibe hell, mein Licht,
Bleibe hell, mein Licht,
denn sonst strahlt meine
liebe Laterne nicht!



Sankt Martin



Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind,
Sein Roß, das trug ihn fort geschwind.
Sankt Martin ritt mit leichtem Mut,
Sein Mantel deckt' ihn warm und gut.

Im Schnee saß , im Schnee saß,
Im Schnee, da saß ein alter Mann,
Hatt Kleider nicht, hatt Lumpen an.
„O helft mir doch in meiner Not,
Sonst ist der bittre Frost mein Tod!“



Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin zog die Zügel an,
Sein Roß stand still beim armen Mann.
Sankt Martin mit dem Schwerte teilt'
Den warmen Mantel unverweilt.

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin gab den halben still:
Der Bettler rasch ihm danken will
Sankt Martin aber ritt in Eil'
Hinweg mit seinem Mantelteil.





Ich gehe mit meiner Laterne

Ich gehe mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.

Da oben leuchten die Sterne, hier unten leuchten wir.

Ein Lichtermeer zu Martins Ehr, Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ein Lichtermeer zu Martins Ehr, Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe ... Da oben ...

(2x) Der Martinsmann, der zieht voran.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Wie schön das klingt, wenn jeder singt.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Ein Kuchenduft liegt in der Luft.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.



Ich gehe... Da oben...

(2x) Beschenkt uns heut, Ihr lieben Leut.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Mein Licht ist schön, könnt Ihr es sehn.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Ich trag mein Licht und fürcht mich nicht.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.

Ich gehe... Da oben...

(2x) Mein Licht ist aus, ich geh nach Haus.

Rabimmel, Rabammel, Rabumm.



Wem kommen die Spenden zugute?

Das KITA Thomaszentrum in Querenburg bietet ein fantastisches Gartengelände für kleine Abenteurer. Die alte Kinderwippe war leider kaputt und dank einer Spende aus den Erlösen des Sankt Martinsfestes konnte eine neue Elefantenwippe begeistert von den Kindern in Beschlag genommen werden.

Unsere Unterstützung für die Herz-Jesu Kita in Hamme im Rahmen von "Gesunde Kids – Fit fürs Leben" ermöglicht ein abwechslungsreiches Frühstück und mehr Bewegung und Spiele für die Kinder. Damit fördern wir Gesundheit von Kindern.

Rotary International hat enorme Fortschritte in der globalen Initiative **PolioPlus** zur **Beendigung der Kinderlähmung** gemacht:

- 99,9%iger Rückgang der Polio-Fälle durch das Wildvirus
- Impfung von 3 Milliarden Kindern
- Reduzierung auf nur noch zwei endemische Länder: Afghanistan und Pakistan.

Aber selbst ein einziger Fall bedeutet auch heute noch ein durch Polio für immer verändertes Kinderleben. Deshalb ist uns dieses Projekt eine Herzensangelegenheit und eine Spende wert.

In 2023 werden wir die Spenden auch wieder entsprechend verteilen und werden dies auf der Webseite des **Rotary Club Bochum-Mark** kommunizieren.

Mit großer Dankbarkeit möchten wir allen großzügigen Sponsoren und auch den Besuchern des Martinsfests für ihren Beitrag danken.



Rotary International

Rotary International ist eine weltweite Vereinigung von Frauen und Männern, die sich unter dem Motto „Service above Self“ – Selbstloses dienen – in Clubs zusammengefunden haben.

Lokal verankert – global vernetzt

Seit der Gründung des ersten Clubs vor über 100 Jahren hat sich Rotary zu einem weltumspannenden Netzwerk von Menschen entwickelt, die eine gemeinsame Vision verfolgen: Sie wollen denen zur Seite stehen, die sich nicht selbst helfen können, sowohl im lokalen Umfeld der eigenen Gemeinde als auch mit internationalen humanitären Hilfsprojekten.

Mehr über Rotary International erfahren Sie auf der Internetseite:





Initiatoren

Gemeinde Sankt-
Peter und Paul



Weitere Informationen
finden Sie unter:



Rotaract Club
Bochum



Weitere Informationen
finden Sie unter:



Rotary Club
Bochum-Mark



Weitere Informationen
finden Sie unter:



Interact Club
Bochum



Weitere Informationen
finden Sie unter:





**WERDE
MITGLIED
IM BOBBIKLUB**

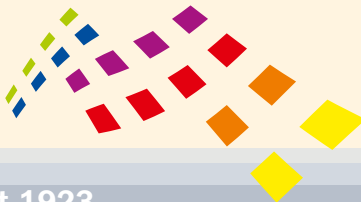
**Sichere dir alle Vorteile
des BobbiKlubs!**

**Erlebe exklusive
Veranstaltungen!**

**Erhalte monatlich Infos
zum BobbiKlub und
zum Verein!**

**BOBBI
KLUB**


WEITERE INFOS UNTER **VFL-BOCHUM.DE**



Aus zur Farbe – seit 1923

- Malerarbeiten
- kreative Maltechniken
- Wärmedämmung
- Fassadensanierung
- Kirchenrestaurierung
- Betonbeschichtung /
-sanierung
- Industrieranstriche
- Korrosionsschutz
- Glaserarbeiten



 @malermohrbochum

 @mohr.maler

 www.mohr-maler.de



**Katholisches Klinikum Bochum
& St. Elisabeth-Stiftung**

Verantwortung für Bochum
und die Region seit 1848



IMMER FÜR EUCH DA.

Universitätskinderklinik Bochum



Dein

DeutschlandTicket!

Für dich. Für nur 49 €. Fürs Smartphone.

BOGESTRA



HOL ES DIR JETZT –
WENN DU MAGST DIREKT IN DEINE WALLET
bogestra.de/muttisabo

KOSTBAR

EINFACH SCHÖNE HAARE



📍 Kemnader Str. 302
44797 Bochum
☎ 0234 - 793 110
✉ info@kostbar-salon.de
📱 KOSTBAR-SALON.DE

Jetzt Ihren Termin
online buchen!



PUMPEN. ARMATUREN. SERVICE.



www.klaus-union.com

**KLAUS
UNION**
OUR QUALITY IS YOUR SUCCESS



Dr. Adriana Glodan
WIR BRINGEN IHRE ZÄHNE ZUM LACHEN

***Digitale Volumentomographie,
Behandlung in Vollnarkose, Ästhetische
Zahnmedizin, Kinderzahnheilkunde,
Kariesdiagnostik, Schienetherapie,
Parodontologie, Implantologie,
Prophylaxe, Cerec***

Zahnärztin Dr. Adriana Glodan
Hellweg 5
44787 Bochum

Tel.: 0234 65565
Mail: mail@dr-adrianaglodan.de
Web: www.dr-adrianaglodan.de

Ing.-Büro für Bauwesen Dipl.-Ing. Hans-Ulrich Kleimann

**Energie-Effizienz-Experte
Vor-Ort-Berater (BAFA)**

Tel: 0234 – 325 00 60
Mobil: 0171 – 646 19 29
Ulrich.Kleimann@t-online.de

Clemensstraße 22, 44789 Bochum





Pappe Aktenvernichtung
Gewerbeabfälle
Container
Altpapier Folie
Styropor
Schrott Verpackungen
Bauschutt

Fischer & Söhne
Entsorgungs-Fachbetrieb



Tel: 0234 937210

www.fischersoehne.de

Entsorgen Sie bei uns
kostenlos Ihr **Altpapier!**

Altpapier-Drive-In



Kataloge, Bücher,
Altpapier,
Kartonagen,
Zeitungen,
Pappe

Entsorgen Sie hier einfach, schnell
und kostenlos Ihr Altpapier!
Tel. 0234 937210
www.fischersoehne.de

Fischer & Söhne
Entsorgungs-Fachbetrieb

- Komplett-Bäder
- Effiziente Heizsysteme
- Elektrotechnik
- Thermische Solaranlagen
- Photovoltaik-Anlagen
- Wärmepumpen
- Biomasse / Holzpellets
- BHKW / Brennstoffzelle

Liegnitzer Straße 13 · 58454 Witten · Tel (0 23 02) 17 90 8-0

DEHNE
Energie  **Zentrum**

Erleben Sie innovative Energie-
konzepte direkt beim Fachmann!



VBW
Raum fürs Leben

**Für Dich.
Für Euch.
Für alle hier!**

Ein Unternehmen für  **BOCHUM**

Kanzlei Theo Schmidt

Christian Haardt

Rechtsanwalt · Fachanwalt für Arbeitsrecht



Wittener Str. 2 · 44789 Bochum
Tel: 0234 - 964 84 40
haardt@ra-haardt.de
www.ra-haardt.de



GARDIASCH PHYSIOTHERAPIE

Die Bochumer Fachpraxis für
CMD und Kopfschmerzen

Kortumstraße 100
44787 Bochum

T 0 234 / 144 21

info@gardiasch-physio.de
www.gardiasch-physio.de



Sie suchen eine Immobilie?

Wir finden sie!

Nicht jede Immobilie wird im Internet veröffentlicht. Unsere Experten verfügen über eine große Auswahl und machen Ihnen ein individuelles Angebot.

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin:
sparkasse-bochum.de/immobilien



Immobilien
Bochum



Dr. NIEGEL
& KOLLEGEN

Fachpraxis für Kieferorthopädie

Immer angesagt: Schöne gerade Zähne!

Alles wieder gerade rücken – dafür ist es nie zu spät. Von knallbunten Spangen für die Kleinen zu komplett unsichtbaren Lösungen für Erwachsene:

Wir sind für Ihr Lächeln da –
mitten im Zentrum direkt am HBF.



Huestraße 4 . 44787 Bochum
Tel. 0234 / 6 76 26 . www.doktor-niegel.de



Mo - Do: 8.00 - 12.00 & 14.00 - 18.00 Uhr
Fr: 8.00 - 12.00 & nach Vereinbarung

SALT
DEPPER



Spielwaren auf 2 Etagen

Ein schönes
St. Martinsfest
wünscht das

Spielzeug-Paradies
 **Wagner oHG**

Dr.-Ruer-Platz 6 · 44787 Bochum · ☎ 0234/90282-0 · Fax -99
f/spielzeugparadiesbochum · www.spielzeug-paradies.de

**Spielwaren von A-Z,
Modellautos und
Plastikmodellbau**

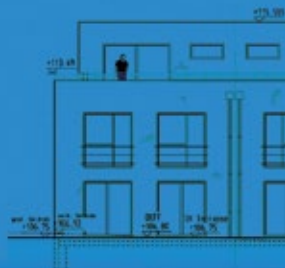


Baltz

WIR LEBEN MODE

Kleinertz Systembau GmbH

Hochbau, Zimmerei, Schlüsselfertiges Bauen



**Der ideale Partner für Ihre
Bau- und Modernisierungsprojekte.**
Profitieren Sie von unseren Leistungen:

- + Wohnungsbau
- + Industriebau
- + Gewerbebau
- + Anbau, Sanierung
und Umbau



Tel: 0234 / 30 11 65

Clemensstraße 22, 44789 Bochum

www.kleinertz-systembau.de

**WIR HABEN BOCK AUF
BOCHUM**

Hannibal Center

www.hannibal.de



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Dorstener Straße / Ecke Riemker Straße · 44809 Bochum